

三、明无实体如幻是极为稀有的原因：

问曰：不论如何，诸根等都无法缘取境界。然今依缘眼色即能出生眼识者，着实可谓是令人希有难测啊！

答曰：非仅即此可谓是希有难测，尚有从已灭或正灭的种子中实则不应出生芽实等果，然今依此种子即可出生芽实；如是已造已积的业行¹，虽然已灭历经久劫，不再安住，然而从此已灭历经久劫的业中亦可真能感得业果；瓶等诸法若时与自体的能生因法若一若异等五种推求则了不可得，然今依缘假立的瓶体亦可力堪承载蜂蜜、水浆、乳汁等兼可施作舀水²等事故，岂非皆不希有难测耶？由此道理，故次颂曰：



世间诸所有，无不皆难测³，
根境理同然，智者何惊异？

When there is nothing on earth
That does not amaze the wise,
Why think cognition by the senses
And suchlike are amazing?

【词汇释难】

世间：《大智度论·释佛母品》云：[“世间者，世间有三种：一者、五众世间，二者、众生世间，三者、国土世间。”此中说二种世间：五众世间、众生世间。]

¹ 业行：拼音 yè xíng，佛教语。指行为、言语、思想等方面的活动。

² 舀水：拼音 yǎo shuǐ，是指“舀水”指用瓢、勺或杯子等盛水。

³ 无不皆难测：本偈根据藏文版翻译应作：“无不皆希有”。

根境：即眼、耳、鼻、舌、身、意六根及色、声、香、味、触、法六境。

【释文】由见一切果法皆随自因。譬如牝牛⁴随生牛犊⁵、牝马⁶随生马驹⁷、稻种随生稻子等等。然今诸大种及（大种所造的）色、声、香、味、触等则无此理。比如，诸大种为身根所行的境界并非耳根所可听闻的对境。此中色（处）仅是眼根所见的境界，而声音却又是耳根所闻的境界等等实为希有难测。如是等类尚有香尘为鼻根所嗅的对境而非眼根所见的境界等随其所应，一一研寻⁸例如前破。

或谓诸根取境者，此非稀奇难测之因。设许此稀奇难测者仅限于诸根取境者，此事实属希有难测。然今如前所述，于诸聪明黠慧⁹的睿智者而言一切众生悉同于幻化，皆为希有难测之因时，云何仅此即为令人惊奇诧异耶？于此三有红尘中，若时稍见某些离奇古怪¹⁰的事情发生而惊奇诧异者，是事可然。然于是诸一切理皆同然者，是则不宜大惊小怪。譬如火性煖热者实非令人惊叹诧异的因是同一回事。

⁴ 牝牛：拼音 zì niú，母牛。

⁵ 牛犊：拼音 niú dú，小牛，乳牛。

⁶ 牝：拼音 pìn，雌性的鸟或兽，与“牡”相对：牝牛。牝马。牝鸡。

⁷ 马驹：拼音 mǎ jū，马的幼畜，尤指一岁以下的小马。

⁸ 研寻：拼音 yán xún，研究探索。

⁹ 黠慧：拼音 xiá huì，聪敏灵慧。

¹⁰ 离奇古怪：拼音 lí qí gǔ guài，意思是十分奇特少见。

【释义】于实义中，诸根并非能缘取外境，于名言中依于眼色等缘，又能如幻地生起眼识等，这种事确实是非常稀奇。不仅如此，世间的一切万法都是这样，以胜义谛正理观察时，一切法皆如梦如幻不能成立，于名言中不观察的情况下，诸法亦可无欺地显现。比如种子生苗芽，若以理智观察，种子灭而生苗与种子不灭生苗等，何种方式也不能成立；可是于不观察的名言世俗中，依种子等因缘又可无欺地生起苗芽。所有的法无不如是，奇妙难测，根境之理也是同样。以正理观察时，眼耳诸根无论遇境或不遇境等，不管以何种方式，也不能成立见境等事；不观察时，依于根境等缘聚，可无欺地生起种种根识。若能通达此缘起不虚、自性非实的正理，智者于此也就不会感到惊奇难测了。

龙树菩萨言：

知此诸法空性已，一切业果依缘起，

稀有又此极稀有，稀奇又此极稀奇！

智者于此深赞稀有，乃是因已知诸法本体空性、缘起不虚的二谛双运妙理，诸学人若能深入此妙义海洋，也能于此深得稀有妙味¹¹！

《大乘广百论·释论·破根境品》云：

¹¹ 全知麦彭仁波切于《定解宝灯论》中也说：

空性显现凡夫前，虽似相违于现见，
诸智者以奇语赞，说此双运真奇妙！

[若法性空而现似有，何异罽索¹²笼系太虚。法性理然，汝何惊异？世事难测，其类寔¹³繁，为证斯言，故次颂曰：

324

世间诸所有，无不皆¹⁴难测；

根境理同然，智者何惊异？

论曰：如一思¹⁵业能感当来内外无边果相差别，极善工匠所不能为，是名世间第一难测。又如外种生长芽茎无量枝、条、花、叶、根、果，形色间杂严丽¹⁶宛然，是名世间第二难测。又如婬女身似粪坑九孔常流种种不净¹⁷，而贪欲者见发婬情，是名世间第三难测。又如花树名曰无忧，婬女触之，众花竞发枝条垂拂如有爱心，是名世间第四难测。又如花树名好乐音，闻作乐声举身摇动，枝条袅¹⁸娜¹⁹如舞跃人，是名世间第五难测。又如花树名好鸟

¹² 罽：拼音 juàn，1. 张网捕捉（野兽）：“但观罗之所罽结。”

¹³ 寔【大】，实【宋】【元】【明】【宫】寔：拼音 shí，同“实”。确实；实在之意。

¹⁴ 皆【大】，能【明】

¹⁵ 思【大】，异【宫】

¹⁶ 严丽：拼音 yán lì，意思是庄严华丽。

¹⁷ 又如婬女身似粪坑九孔常流种种不净：

《大智度论·释初品中三十七品》云：“自相不净者，是身九孔常流不净，眼流眵泪，耳出结聍，鼻中涕流，口出涎吐，厕道、水道常出屎、尿，及诸毛孔汗流不净。如偈说：

“种种不净物，充满于身内；
常流出不止，如漏囊盛物。”

是名自相不净。”

¹⁸ 袅【大】*，袅【宫】*

¹⁹ 袅娜：拼音 niǎo nuó，形容女子体态轻盈柔美。

吟，闻鸟吟声即便摇动，枝条袅²⁰娜如喜抃²¹人，是名世间第六难测。又如生上经无量生，退下生时便求母乳，腾跃嬉戏寝食贪婬，是名世间第七难测。又如欣乐无上菩提，应正勤修微妙善法，而行放逸拔法皆无，是名世间第八难测。又如厌舍迫迮²²居家，至道场中而营俗务，贪著财色无悔愧心，是名世间第九难测。又如净定所发神通，妙用无边不相障碍，随心所欲一切皆成，是名世间第十难测。如是难测世事无边，根境有无方之甚易，世俗故有、胜义故空。诸有智人不应惊异。]

²⁰ 袅【大】*，袅【宫】*

²¹ 喜抃：拼音 xǐ biàn，即喜跃抃舞：拼音 xǐ yuè biàn wǔ，意思是形容极度欢乐而手舞足蹈的情状。出自《列子·汤问》。

²² 迫迮：拼音 pò zé，含义物密聚，紧靠貌，出自《诗·唐风·鸛羽》